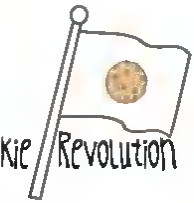

Translator & Quality-Checker: Akilovescookies

*

Proofreader: KingOfWafflon

*

Cleaner: Shiro, Tsukasa (Whitelies Fansub)

*

Typesetter: Chanel

AKAIITO

Do not remove our Credit page & warnings!
do not re-upload!

Akaiito extra

Good Luck, Kiritani-kun!

*Meaning the state of his muscles. T/N Note in the original manga

Hmmm
HAS REN ALREADY LEFT FOR SCHOOL?
YES, FATHER.
THEN, LET US COMMENCE OUR REGULAR FAMILY MEETING.
TODAY OUR FOCUS WILL BE "THE LAST HALF YEAR OF REN"
REPORTING YOUR FINDINGS, ONE BY ONE
Cookie Revolution Scans

A FEW DAYS AGO, I SEIZED THESE ITEMS FROM REN'S ROOM.
SHOVE
OK, I'LL START.
IKU KIRITANI
(OLDER SISTER)
THIRD KENDO-DAN
ASSISTANT INSPECTOR
MOST LIKELY THIS WAS A PROVISION- SUPPLY GIVEN TO HIM BY A GIRL. AND THIS ARTEFACT MIGHT HAVE BEEN A GIFT OR SOMETHING UNRIGHTFULLY OBTAINED.
WHAT?
THIS IS?
Here I've got video evidence.
NOW THAT YOU MENTION IT, THIS MORNING REN DID AN APPRAISAL OF THE STATE OF HIS MUSCLES AND WAS AS PLEASED AS TO SAY "LOOKING DAMN FINE."
KEI KIRITANI
(OLDER BROTHER)
FOURTH KENDO DAN
COUNTER-TERRORISM & SPECIAL ASSAULT SQUAD - ASSISTANT COMMANDING OFFICER
A WOMAN, HUH...?
REN THAT BOY... SO HE FINALLY BECAME INTERESTED IN THE OPPOSITE SEX, HUH...?
KAZU KIRITANI
(GRANDFATHER)
EIGHTH KENDO DAN
FORMER SUPERINTENDENT GENERAL OF THE METROPOLITAN POLICE
3

SO THAT IS THE REASON REN HAS BEEN TAKING SO LONG IN THE BATHROOM RECENTLY..
As a mother I am a complete failure for not noticing!
NAO KIRITANI (MOTHER)
SECOND KENDO-DAN
FORMER POLICEWOMAN
KEI, ARE YOU SURE, THAT THERE CAN BE NO DOUBTING THIS INTELLI-GENCE?
KAI KIRITANI (FATHER)
SEVENTH KENDO-DAN
- CHIEF SUPERINTENDENT OF THE PROVINCE'S POLICE FORCE
This means there is no mistaking it
MHM.
IF THINGS ARE GOING TO BE LIKE THIS... WE ARE OBLI-GED TO LEND OUR ASSISTAN-CE CONCER-NING THE MATTER OF REN'S LOVE-LIFE

...SO, WELL...
Cookie Revolution Scans
BUT SOME-HOW THEY SOUND LIKE FUN!
DOESN'T THAT MEAN THAT BOTH OF THEM ARE BAD NEWS IN THE END...?
DURING THE DAY, IT'S ONLY MY MOTHER AND GRAND-FATHER, HOWEVER...
REGRETFULLY I HAVE A FAMILY AS BOTHERSOME AS THIS, BUT IF YOU STILL WANT TO, WE COULD HOLD OUR TUITION MEETINGS AT MY PLACE
MY GRAND-FATHER IS SORT OF A NUISANCE... AND MY MOTHER'S NOISINESS WON'T LOSE TO HIM EITHER. BUT... OH, WELL
REALLY? I ADMIRE YOU FOR BEING ABLE TO SAY WITH A STRAIGHT FACE THAT, KNOWING HOW THEY NORMALLY BEHAVE
AH, KIRITANI. YOU'RE REALLY LOVED BY YOUR FAMILY, AREN'T YOU~

"Akaiito Extra Good Luck, Kiritani-kun!" * End

Cookie Revolution Scans

AFTERWORD FROM THE TRANSLATOR

"DAN" IS THE EQUIVALENT OF PROFICIENCY LEVELS FOR KENDO LIKE DIFFERENT COLOR BELTS ARE FOR JUDO.

THE DANS RANGE FROM 1 (LOWEST) TO 8 (HIGHEST).

"ALL CANDIDATES FOR EXAMINATION FACE A PANEL OF EXAMINERS A LARGER, MORE QUALIFIED PANEL IS USUALLY ASSEMBLED TO ASSESS THE HIGHER DAN GRADES.

KENDO EXAMINATIONS TYPICALLY CONSIST OF JITSUGI, A DEMONSTRATION OF THE SKILL OF THE APPLICANTS, NIHON KENDO KATA AND A WRITTEN EXAM. THE EIGHTH-DAN KENDO EXAM IS EXTREMELY DIFFICULT, WITH A REPORTED PASS RATE OF LESS THAN 1 PERCENT. [36]

REQUIREMENTS FOR *DAN* GRADE EXAMINATION WITHIN "**FIK**" AFFILIATED ORGANISATIONS:

GRADE	REQUIREMENT	AGE REQUIREMENT
1-DAN	1-KYŪ	AT LEAST 13 YEARS OLD
2-DAN	AT LEAST 1 YEAR OF TRAINING AFTER RECEIVING 1-DAN	
3-DAN	AT LEAST 2 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 2-DAN	
4-DAN	AT LEAST 3 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 3-DAN	
5-DAN	AT LEAST 4 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 4-DAN	
6-DAN	AT LEAST 5 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 5-DAN	
7-DAN	AT LEAST 6 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 6-DAN	
8-DAN	AT LEAST 10 YEARS OF TRAINING AFTER RECEIVING 7-DAN	AT LEAST 46 YEARS OLD"

(SOURCE: WIKIPEDIA)